

Attachment A- Revised Questionnaire Cover Letters



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

March 16, 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

To prepare for the 2020 Census, the Census Bureau is conducting the **2018 Census Test**. The Census Bureau conducts this important 10-minute survey to help make the 2020 Census easier, more convenient, and less costly.

Results from the 2020 Census will be used to:

- Allocate resources for schools, health services, and new business development.
- Prepare your community to meet transportation and emergency readiness needs.
- Help ensure the political representation of your community.

Respond by April 1 at: survey.census.gov	Your User ID is:
--	------------------

The Census Bureau is using the internet to securely collect your information. Respond online to help us conserve natural resources, save taxpayer money, and process data more efficiently. If you are unable to complete the survey online, we will send you a paper questionnaire in a few weeks for you to complete and mail back.

The census is so important that your response is required by law, and your answers are kept completely confidential. If you do not respond, we will need to send a Census Bureau interviewer to your home to collect your answers in person. If you need help completing your survey, please call toll-free 1-844-330-2020.

Thank you in advance for your prompt response.

Enclosure

Mensaje importante: Para completar la Prueba del Censo del 2018, por favor, visite **survey.census.gov** o llame gratis al 1-844-468-2020.

census.gov



FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

How do I respond?

Go to **survey.census.gov** to complete the 2018 Census Test online. You will need the 12-digit User ID found on the other side.

Are my answers confidential and private?

Yes. The Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you or your household. Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our website at census.gov and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records; click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Am I required to fill out this survey?

Yes. You are required by law to respond to this survey (Title 13, U.S. Code, Sections 141 and 193). We are conducting this survey under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193 and 221. This collection of information has been approved by the Office of Management and Budget (OMB). You are not required to respond to this survey if it does not display a valid OMB approval number. The eight-digit OMB approval number is 0607-0999.

What is the 2018 Census Test?

The Census Bureau is researching modern and cost-efficient methods for the population to exercise its civic obligation to be counted in the 2020 Census. By completing this survey, you help prepare for a more accurate count of all populations in the 2020 Census.

How will the Census Bureau use the information I provide?

By law, the Census Bureau can only use your responses to produce statistics.

How long will this survey take?

The Census Bureau estimates that completing the questionnaire will take 10 minutes on average.

Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this burden to: Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. You may email comments to 2020.census.paperwork@census.gov; use "Paperwork Reduction Project 0607-0999" as the subject.



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

March 16, 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

To prepare for the 2020 Census, the Census Bureau is conducting the **2018 Census Test**. The Census Bureau conducts this important 10-minute survey to help make the 2020 Census easier, more convenient, and less costly.

Results from the 2020 Census will be used to:

- Allocate resources for schools, health services, and new business development.
- Prepare your community to meet transportation and emergency readiness needs.
- Help ensure the political representation of your community.

Respond by April 1 at: survey.census.gov	Your User ID is:
--	------------------

The Census Bureau is using the internet to securely collect your information. Respond online to help us conserve natural resources, save taxpayer money, and process data more efficiently. If you are unable to complete the survey online, we will send you a paper questionnaire in a few weeks for you to complete and mail back.

The census is so important that your response is required by law, and your answers are kept completely confidential. If you do not respond, we will need to send a Census Bureau interviewer to your home to collect your answers in person. If you need help completing your survey, please call toll-free 1-844-330-2020.

Thank you in advance for your prompt response.

Enclosures

census.gov

DH-16(L1)(E/S) (10-2017)



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

16 de marzo de 2018

Un mensaje del director de la Oficina del Censo de los EE. UU.

Estimado residente de esta vivienda:

Como preparación para el Censo del 2020, la Oficina del Censo está llevando a cabo la **Prueba del Censo del 2018**. La Oficina del Censo está llevando a cabo esta importante encuesta de 10 minutos para ayudar a que el Censo del 2020 sea más fácil, más conveniente y menos costoso.

Los resultados del Censo del 2020 se usarán para:

- Asignar recursos a las escuelas, los servicios de salud y la creación de nuevos negocios.
- Preparar su comunidad para satisfacer las necesidades de transporte y disposición para emergencias.
- Ayudar a garantizar la representación política de su comunidad.

Responda antes del 1 de abril en: survey.census.gov	Su número de identificación de usuario es:
---	--

La Oficina del Censo está usando internet para recopilar esta información de manera segura. Responda por internet para conservar recursos naturales, ahorrarles dinero a las personas que pagan impuestos y procesar datos con más eficiencia. Si usted no puede completar la encuesta por internet, le enviaremos un cuestionario impreso dentro de unas semanas para que lo complete y lo envíe de vuelta por correo.

El censo es tan importante que la ley requiere que usted responda, y sus respuestas se mantienen confidenciales. Si usted no responde, tendremos que enviar a un entrevistador de la Oficina del Censo para que recopile sus respuestas en persona. Si necesita ayuda para completar su encuesta, llame gratis al 1-844-468-2020.

Gracias de antemano por su rápida respuesta.

Adjuntos

census.gov



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

March 16, 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

To prepare for the 2020 Census, the Census Bureau is conducting the **2018 Census Test**. The Census Bureau conducts this important 10-minute survey to help make the 2020 Census easier, more convenient, and less costly.

Results from the 2020 Census will be used to:

- Allocate resources for schools, health services, and new business development.
- Prepare your community to meet transportation and emergency readiness needs.
- Help ensure the political representation of your community.

Please respond by April 1 using ONE of the following options:

Option 1:

Go to **survey.census.gov** to complete the survey online.
You will need your 12-digit User ID, which is printed below the barcode on the front of the enclosed questionnaire.

Option 2:

Complete and mail back the enclosed questionnaire in the postage-paid envelope provided.

Respond online to help us conserve natural resources, save taxpayer money, and process data more efficiently.

The census is so important that your response is required by law, and your answers are kept completely confidential. If you do not respond, we will need to send a Census Bureau interviewer to your home to collect your answers in person. If you need help completing your survey, please call toll-free 1-844-330-2020.

Thank you in advance for your prompt response.

Enclosures

Mensaje importante: Para completar la Prueba del Censo del 2018, por favor, visite **survey.census.gov** o llame gratis al 1-844-468-2020.

census.gov



FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

How do I respond?

Go to **survey.census.gov** to complete the 2018 Census Test online. You will need the 12-digit User ID found below the barcode on the address label.

Are my answers confidential and private?

Yes. The Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you or your household. Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our website at census.gov and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records; click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Am I required to fill out this survey?

Yes. You are required by law to respond to this survey (Title 13, U.S. Code, Sections 141 and 193). We are conducting this survey under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193 and 221. This collection of information has been approved by the Office of Management and Budget (OMB). You are not required to respond to this survey if it does not display a valid OMB approval number. The eight-digit OMB approval number is 0607-0999.

What is the 2018 Census Test?

The Census Bureau is researching modern and cost-efficient methods for the population to exercise its civic obligation to be counted in the 2020 Census. By completing this survey, you help prepare for a more accurate count of all populations in the 2020 Census.

How will the Census Bureau use the information I provide?

By law, the Census Bureau can only use your responses to produce statistics.

How long will this survey take?

The Census Bureau estimates that completing the questionnaire will take 10 minutes on average.

Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this burden to: Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. You may email comments to 2020.census.paperwork@census.gov; use "Paperwork Reduction Project 0607-0999" as the subject.



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

March 16, 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

To prepare for the 2020 Census, the Census Bureau is conducting the **2018 Census Test**. The Census Bureau conducts this important 10-minute survey to help make the 2020 Census easier, more convenient, and less costly.

Results from the 2020 Census will be used to:

- Allocate resources for schools, health services, and new business development.
- Prepare your community to meet transportation and emergency readiness needs.
- Help ensure the political representation of your community.

Please respond by April 1 using ONE of the following options:

Option 1:

Go to **survey.census.gov** to complete the survey online.
You will need your 12-digit User ID, which is printed below the barcode on the front of the enclosed questionnaire.

Option 2:

Complete and mail back the enclosed questionnaire in the postage-paid envelope provided.

Respond online to help us conserve natural resources, save taxpayer money, and process data more efficiently.

The census is so important that your response is required by law, and your answers are kept completely confidential. If you do not respond, we will need to send a Census Bureau interviewer to your home to collect your answers in person. If you need help completing your survey, please call toll-free 1-844-330-2020.

Thank you in advance for your prompt response.

Enclosures

census.gov



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

16 de marzo de 2018

Un mensaje del director de la Oficina del Censo de los EE. UU.

Estimado residente de esta vivienda:

Como preparación para el Censo del 2020, la Oficina del Censo la está llevando a cabo la **Prueba del Censo del 2018**. La Oficina del Censo está llevando a cabo esta importante encuesta de 10 minutos para ayudar a que el Censo del 2020 sea más fácil, más conveniente y menos costoso.

Los resultados del Censo del 2020 se usarán para:

- Asignar recursos a las escuelas, los servicios de salud y la creación de nuevos negocios.
- Preparar su comunidad para satisfacer las necesidades de transporte y disposición para emergencias.
- Ayudar a garantizar la representación política de su comunidad.

Responda antes del 1 de abril usando UNA de las siguientes opciones:

Opción 1:

Visite **survey.census.gov** para completar la encuesta por internet. Usted tendrá que dar su número de identificación de usuario de 12 cifras, que se encuentra debajo del código de barras al dorso del cuestionario adjunto.

Opción 2:

Complete y envíe por correo postal el cuestionario impreso adjunto en el sobre con franqueo pagado que se provee.

Responda por internet para conservar recursos naturales, ahorrarles dinero a las personas que pagan impuestos y procesar datos con más eficiencia.

El censo es tan importante que la ley requiere que usted responda, y sus respuestas se mantienen confidenciales. Si usted no responde, tendremos que enviar a un entrevistador de la Oficina del Censo para que recopile sus respuestas en persona. Si necesita ayuda para completar su encuesta, llame gratis al 1-844-468-2020.

Gracias de antemano por su rápida respuesta.

Adjuntos

census.gov



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

March 20, 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

Recently, you should have received instructions for completing the **2018 Census Test** online. Local communities depend on information from the Census Bureau to fund programs that promote the well-being of families and children as well as equal employment opportunities for you and your neighbors. If you have not already responded, please complete this short 10-minute survey now.

Respond now at: survey.census.gov	Your User ID is:
---	------------------

If we do not receive your response online, we will mail a paper questionnaire to your address in a few weeks.

Your response is important to your local community and your country. By law, your response is required, and your answers are confidential. Responding promptly will prevent you from receiving phone calls or personal visits from Census Bureau interviewers.

If you need help completing your survey, please call toll-free 1-844-330-2020.

If you have already completed your survey, we thank you.

Mensaje importante: Para completar la Prueba del Censo del 2018, por favor, visite **survey.census.gov** o llame gratis al 1-844-468-2020.

census.gov



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

March 20, 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

Recently, you should have received instructions for completing the **2018 Census Test** online. Local communities depend on information from the Census Bureau to fund programs that promote the well-being of families and children as well as equal employment opportunities for you and your neighbors. If you have not already responded, please complete this short 10-minute survey now.

Respond now at: survey.census.gov	Your User ID is:
---	------------------

If we do not receive your response online, we will mail a paper questionnaire to your address in a few weeks.

Your response is important to your local community and your country. By law, your response is required, and your answers are confidential. Responding promptly will prevent you from receiving phone calls or personal visits from Census Bureau interviewers.

If you need help completing your survey, please call toll-free 1-844-330-2020.

If you have already completed your survey, we thank you.

census.gov



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

20 de marzo de 2018

Un mensaje del director de la Oficina del Censo de los EE. UU.

Estimado residente de esta vivienda:

Recientemente, usted debe haber recibido instrucciones para completar la **Prueba del Censo del 2018** por internet. Las comunidades locales dependen de la información de la Oficina del Censo para financiar los programas que promueven el bienestar de las familias y los niños, así como la igualdad de oportunidades de empleo para usted y para sus vecinos. Si aún no ha respondido, complete ahora esta breve encuesta de 10 minutos.

Responda ahora en: survey.census.gov	Su número de identificación de usuario es:
--	--

Si no recibimos su respuesta por internet, le enviaremos otro cuestionario impreso a su dirección por correo postal dentro de unas semanas.

Su respuesta es importante para su comunidad local y para su país. La ley requiere que usted responda, y sus respuestas se mantienen confidenciales. Al responder rápido evitará las llamadas por teléfono o las visitas en persona de los entrevistadores de la Oficina del Censo.

Si necesita ayuda para completar su encuesta, llame gratis al 1-844-468-2020.

Si ya usted ha completado su encuesta, se lo agradecemos.

census.gov



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

March 20, 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

Recently, you should have received instructions for completing the **2018 Census Test** online. Local communities depend on information from the Census Bureau to fund programs that promote the well-being of families and children as well as equal employment opportunities for you and your neighbors. If you have not already responded, please complete this short 10-minute survey now or complete and return the paper questionnaire that we sent you earlier.

Respond now at: survey.census.gov	Your User ID is:
---	------------------

If we do not receive your response online, we will mail another paper questionnaire to your address in a few weeks.

Your response is important to your local community and your country. By law, your response is required, and your answers are confidential. Responding promptly will prevent you from receiving phone calls or personal visits from Census Bureau interviewers.

If you need help completing your survey, please call toll-free 1-844-330-2020.

If you have already completed your survey, we thank you.

Mensaje importante: Para completar la Prueba del Censo del 2018, por favor, visite **survey.census.gov** o llame gratis al 1-844-468-2020.

census.gov



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

March 20, 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

Recently, you should have received instructions for completing the **2018 Census Test** online. Local communities depend on information from the Census Bureau to fund programs that promote the well-being of families and children as well as equal employment opportunities for you and your neighbors. If you have not already responded, please complete this short 10-minute survey now or complete and return the paper questionnaire that we sent you earlier.

Respond now at: survey.census.gov	Your User ID is:
---	------------------

If we do not receive your response online, we will mail another paper questionnaire to your address in a few weeks.

Your response is important to your local community and your country. By law, your response is required, and your answers are confidential. Responding promptly will prevent you from receiving phone calls or personal visits from Census Bureau interviewers.

If you need help completing your survey, please call toll-free 1-844-330-2020.

If you have already completed your survey, we thank you.

census.gov

DH-16(L4)(E/S) (9-2017)



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

20 de marzo de 2018

Un mensaje del director de la Oficina del Censo de los EE. UU.

Estimado residente de esta vivienda:

Recientemente, usted debe haber recibido instrucciones para completar la **Prueba del Censo del 2018** por internet. Las comunidades locales dependen de la información de la Oficina del Censo para financiar los programas que promueven el bienestar de las familias y los niños, así como la igualdad de oportunidades de empleo para usted y para sus vecinos. Si aún no ha respondido, por favor complete ahora esta breve encuesta de 10 minutos o complete y envíe el cuestionario impreso que le enviamos anteriormente.

Responda ahora en: survey.census.gov	Su número de identificación de usuario es:
--	--

Si no recibimos su respuesta por internet, le enviaremos otro cuestionario impreso a su dirección por correo postal dentro de unas semanas.

Su respuesta es importante para su comunidad local y para su país. La ley requiere que usted responda, y sus respuestas se mantienen confidenciales. Al responder rápido evitará las llamadas por teléfono o las visitas en persona de los entrevistadores de la Oficina del Censo.

Si necesita ayuda para completar su encuesta, llame gratis al 1-844-468-2020.

Si ya usted ha completado su encuesta, se lo agradecemos.

census.gov



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

Important Note:

You are receiving this notice because we did not receive your response by April 2, 2018.

April 12, 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

A few weeks ago, the Census Bureau sent instructions for completing the **2018 Census Test** online. If you have already completed the survey, you do not need to take any further action. If you have not already responded to this important 10-minute survey, please do so now.

Complete the survey using ONLY ONE of the following options:

- Respond online at **survey.census.gov**
You will need to provide your 12-digit User ID, which is printed just below the barcode on the front of the enclosed questionnaire.
- If you are unable to respond online, fill out and mail back the enclosed questionnaire in the postage-paid envelope provided.

Your response is important to your community.

You are required by law to respond to this survey. It is vital that you complete this survey to help meet critical needs in your area – including helping to put roads, parks, and hospitals where they are needed most.

If you do not respond promptly, a Census Bureau interviewer may contact you to complete the survey.

Your answers are completely confidential.

By law, the Census Bureau is required to protect your information. If you need help completing your survey, please call toll-free 1-844-330-2020.

Thank you for your prompt response.

Enclosures

Mensaje importante: Para completar la Prueba del Censo del 2018, por favor, visite **survey.census.gov** o llame gratis al 1-844-468-2020.

census.gov

DH-17(L1) (1-2018)



FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

How do I respond?

Go to **survey.census.gov** to complete the 2018 Census Test online. You will need the 12-digit User ID found below the barcode on the address label.

Are my answers confidential and private?

Yes. The Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you or your household. Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our website at census.gov and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records; click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Am I required to fill out this survey?

Yes. You are required by law to respond to this survey (Title 13, U.S. Code, Sections 141 and 193). We are conducting this survey under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193 and 221. This collection of information has been approved by the Office of Management and Budget (OMB). You are not required to respond to this survey if it does not display a valid approval number. The eight-digit OMB number is 0607-0999.

What is the 2018 Census Test?

The Census Bureau is researching modern and cost-efficient methods for the population to exercise its civic obligation to be counted in the 2020 Census. By completing this survey, you help prepare for a more accurate count of all populations in the 2020 Census.

How will the Census Bureau use the information I provide?

By law, the Census Bureau can only use your responses to produce statistics.

How long will this survey take?

The Census Bureau estimates that completing the questionnaire will take 10 minutes on average.

Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this burden to: Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. You may email comments to 2020.census.paperwork@census.gov; use "Paperwork Reduction Project 0607-0999" as the subject.



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

Important Note:

You are receiving this notice because we did not receive your response by April 2, 2018.

April 12, 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

A few weeks ago, the Census Bureau sent instructions for completing the **2018 Census Test** online. If you have already completed the survey, you do not need to take any further action. If you have not already responded to this important 10-minute survey, please do so now.

Complete the survey using ONLY ONE of the following options:

- Respond online at **survey.census.gov**
You will need to provide your 12-digit User ID, which is printed just below the barcode on the front of the enclosed questionnaire.
- If you are unable to respond online, fill out and mail back the enclosed questionnaire in the postage-paid envelope provided.

Your response is important to your community.

You are required by law to respond to this survey. It is vital that you complete this survey to help meet critical needs in your area – including helping to put roads, parks, and hospitals where they are needed most.

If you do not respond promptly, a Census Bureau interviewer may contact you to complete the survey.

Your answers are completely confidential.

By law, the Census Bureau is required to protect your information. If you need help completing your survey, please call toll-free 1-844-330-2020.

Thank you for your prompt response.

Enclosures

census.gov

DH-17(L1)(E/S) (10-2017)



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

Nota importante:

Usted está recibiendo este aviso porque no recibimos su respuesta antes del 2 de abril de 2018.

12 de abril de 2018

Un mensaje del director de la Oficina del Censo de los EE. UU.

Estimado residente de esta vivienda:

Hace unas semanas la Oficina del Censo le envió instrucciones para que completara por internet la **Prueba del Censo del 2018**. Si ya usted ha completado la encuesta, no tiene que hacer nada más. Si todavía no ha respondido a esta importante encuesta de 10 minutos, tenga la bondad de hacerlo ahora.

Complete la encuesta usando SOLO UNA de las siguientes opciones:

- Responda por internet en **survey.census.gov**
Usted deberá proporcionar su número de identificación de usuario de 12 cifras, que aparece debajo del código de barras al dorso del cuestionario adjunto.
- Si usted no puede responder por internet, complete el cuestionario adjunto y envíelo por correo postal en el sobre con franqueo pagado que se incluye.

Su respuesta es importante para su comunidad.

La ley requiere que usted responda a esta encuesta. Es de vital importancia que complete esta encuesta para ayudar a satisfacer importantes necesidades en su área: entre ellas, ayudar a construir carreteras, parques y hospitales donde más se necesiten.

Si usted no responde rápido, un entrevistador de la Oficina del Censo podría comunicarse con usted para completar la encuesta.

Sus respuestas son absolutamente confidenciales.

La Oficina del Censo está obligada por ley a proteger su información. Si necesita ayuda para completar su encuesta o tiene preguntas, llame gratis al 1-844-468-2020.

Gracias por su rápida respuesta.

Adjuntos

census.gov

Attachment B- Revised Update Leave Materials



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

April 9, 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

To prepare for the 2020 Census, the Census Bureau is conducting the **2018 Census Test**. The Census Bureau conducts this important 10-minute survey to help make the 2020 Census easier, more convenient, and less costly.

Results from the 2020 Census will be used to:

- Allocate resources for schools, health services, and new business development.
- Prepare your community to meet transportation and emergency readiness needs.
- Help ensure the political representation of your community.

Please respond now using ONE of the following options:

Option 1:

Go to **survey.census.gov** to complete the survey online.
You will need your 12-digit User ID, which is printed below the barcode on the front of the enclosed questionnaire.

Option 2:

Complete and mail back the enclosed questionnaire in the postage-paid envelope provided.

Respond online to help us conserve natural resources, save taxpayer money, and process data more efficiently.

The census is so important that your response is required by law, and your answers are kept completely confidential. If you do not respond, we will need to send a Census Bureau interviewer to your home to collect your answers in person. If you need help completing your survey, please call toll-free 1-844-330-2020.

Thank you in advance for your prompt response.

Enclosures

Mensaje importante: Para completar la Prueba del Censo del 2018, por favor, visite **survey.census.gov** o llame gratis al 1-844-468-2020.

census.gov

DH-16(L2)(UL) (1-2018)



FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

How do I respond?

Go to **survey.census.gov** to complete the 2018 Census Test online. You will need the 12-digit User ID found below the barcode on the address label.

Are my answers confidential and private?

Yes. The Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you or your household. Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our website at census.gov and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records; click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Am I required to fill out this survey?

Yes. You are required by law to respond to this survey (Title 13, U.S. Code, Sections 141 and 193). We are conducting this survey under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193, and 221. This collection of information has been approved by the Office of Management and Budget (OMB). You are not required to respond to this survey if it does not display a valid OMB approval number. The eight-digit OMB approval number is 0607-0999.

What is the 2018 Census Test?

The Census Bureau is researching modern and cost-efficient methods for the population to exercise its civic obligation to be counted in the 2020 Census. By completing this survey, you help prepare for a more accurate count of all populations in the 2020 Census.

How will the Census Bureau use the information I provide?

By law, the Census Bureau can only use your responses to produce statistics.

How long will this survey take?

The Census Bureau estimates that completing the questionnaire will take 10 minutes on average.

Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this burden to: Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. You may email comments to 2020.census.paperwork@census.gov; use "Paperwork Reduction Project 0607-0999" as the subject.



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

April 9, 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

To prepare for the 2020 Census, the Census Bureau is conducting the **2018 Census Test**. The Census Bureau conducts this important 10-minute survey to help make the 2020 Census easier, more convenient, and less costly.

Results from the 2020 Census will be used to:

- Allocate resources for schools, health services, and new business development.
- Prepare your community to meet transportation and emergency readiness needs.
- Help ensure the political representation of your community.

Please respond now using ONE of the following options:

Option 1:

Go to **survey.census.gov** to complete the survey online.
You will need your 12-digit User ID, which is printed below the barcode on the front of the enclosed questionnaire.

Option 2:

Complete and mail back the enclosed questionnaire in the postage-paid envelope provided.

Respond online to help us conserve natural resources, save taxpayer money, and process data more efficiently.

The census is so important that your response is required by law, and your answers are kept completely confidential. If you do not respond, we will need to send a Census Bureau interviewer to your home to collect your answers in person. If you need help completing your survey, please call toll-free 1-844-330-2020.

Thank you in advance for your prompt response.

Enclosures

census.gov



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

9 de abril de 2018

Un mensaje del director de la Oficina del Censo de los EE. UU.

Estimado residente de esta vivienda:

Como preparación para el Censo del 2020, la Oficina del Censo está llevando a cabo la **Prueba del Censo del 2018**. La Oficina del Censo está llevando a cabo esta importante encuesta de 10 minutos para ayudar a que el Censo del 2020 sea más fácil, más conveniente y menos costoso.

Los resultados del Censo del 2020 se usarán para:

- Asignar recursos a las escuelas, los servicios de salud y la creación de nuevos negocios.
- Preparar su comunidad para satisfacer las necesidades de transporte y disposición para emergencias.
- Ayudar a garantizar la representación política de su comunidad.

Responda ahora usando UNA de las siguientes opciones:

Opción 1:

Visite survey.census.gov para completar la encuesta por internet. Usted tendrá que dar su número de identificación de usuario de 12 cifras, que se encuentra debajo del código de barras al dorso del cuestionario adjunto.

Opción 2:

Complete y envíe por correo postal el cuestionario impreso adjunto en el sobre con franqueo pagado que se provee.

Responda por internet para conservar recursos naturales, ahorrarles dinero a las personas que pagan impuestos y procesar datos con más eficiencia.

El censo es tan importante que la ley requiere que usted responda, y sus respuestas se mantienen confidenciales. Si usted no responde, tendremos que enviar a un entrevistador de la Oficina del Censo para que recopile sus respuestas en persona. Si necesita ayuda para completar su encuesta, llame gratis al 1-844-468-2020.

Gracias de antemano por su rápida respuesta.

Adjuntos

census.gov

Attachment C – Revised Nonresponse Followup Materials



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

To prepare for the 2020 Census, the Census Bureau is conducting the **2018 Census Test**. The Census Bureau conducts this important 10-minute survey to help make the 2020 Census easier, more convenient, and less costly.

Results from the 2020 Census will be used to:

- Allocate resources for schools, health services, and new business development.
- Prepare your community to meet transportation and emergency readiness needs.
- Help ensure the political representation of your community.

Please respond now using ONE of the following options:

Option 1:

Go to survey.census.gov to complete the survey online.
You will need your 12-digit User ID, which is printed below the barcode on the front of the enclosed questionnaire.

Option 2:

Complete and mail back the enclosed questionnaire in the postage-paid envelope provided.

Respond online to help us conserve natural resources, save taxpayer money, and process data more efficiently.

The census is so important that your response is required by law, and your answers are kept completely confidential. If you do not respond, we will need to send a Census Bureau interviewer to your home to collect your answers in person. If you need help completing your survey, please call toll-free 1-844-330-2020.

Thank you in advance for your prompt response.

Enclosures

census.gov



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

Un mensaje del director de la Oficina del Censo de los EE. UU.

Estimado residente de esta vivienda:

Como preparación para el Censo del 2020, la Oficina del Censo está llevando a cabo la **Prueba del Censo del 2018**. La Oficina del Censo está llevando a cabo esta importante encuesta de 10 minutos para ayudar a que el Censo del 2020 sea más fácil, más conveniente y menos costoso.

Los resultados del Censo del 2020 se usarán para:

- Asignar recursos a las escuelas, los servicios de salud y la creación de nuevos negocios.
- Preparar su comunidad para satisfacer las necesidades de transporte y disposición para emergencias.
- Ayudar a garantizar la representación política de su comunidad.

Responda ahora usando UNA de las siguientes opciones:

Opción 1:

Visite survey.census.gov para completar la encuesta por internet. Usted tendrá que dar su número de identificación de usuario de 12 cifras, que se encuentra debajo del código de barras al dorso del cuestionario adjunto.

Opción 2:

Complete y envíe por correo postal el cuestionario impreso adjunto en el sobre con franqueo pagado que se provee.

Responda por internet para conservar recursos naturales, ahorrarles dinero a las personas que pagan impuestos y procesar datos con más eficiencia.

El censo es tan importante que la ley requiere que usted responda, y sus respuestas se mantienen confidenciales. Si usted no responde, tendremos que enviar a un entrevistador de la Oficina del Censo para que recopile sus respuestas en persona. Si necesita ayuda para completar su encuesta, llame gratis al 1-844-468-2020.

Gracias de antemano por su rápida respuesta.

Adjuntos

census.gov

Attachment D – Revised Postcards

**U.S. Department of Commerce
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau**

1201 E 10th Street
Jeffersonville IN 47132

OFFICIAL BUSINESS
Penalty for Private Use \$300

DH-9 (10-2017)

PRESORTED
FIRST-CLASS MAIL
POSTAGE & FEES PAID
U.S. CENSUS BUREAU
PERMIT NO. G-58

Your response is required by law.

United States™
Census
Bureau



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau

Washington, DC 20233-0001

OFFICE OF THE DIRECTOR

April 23, 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

It is not too late to respond to the 2018 Census Test! Make sure you are counted!

Please respond now at **survey.census.gov** or complete and return the paper questionnaire we sent you earlier. If you are unable to respond online, or need assistance, please call toll-free 1-844-330-2020.

Mensaje importante: Para completar la Prueba del Censo del 2018, por favor, visite **survey.census.gov** o llame gratis al 1-844-468-2020.

**U.S. Department of Commerce
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau**

1201 E 10th Street
Jeffersonville IN 47132

OFFICIAL BUSINESS
Penalty for Private Use \$300

DH-9(AR)(E/S) (9-2017)

PRESORTED
FIRST-CLASS MAIL
POSTAGE & FEES PAID
U.S. CENSUS BUREAU
PERMIT NO. G-58

Your response is required by law.

La ley requiere que usted responda.

United States™
Census
Bureau



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration

U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001

OFFICE OF THE DIRECTOR

May 10, 2018

10 de mayo de 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Un mensaje del director de la Oficina del Censo de los EE. UU.

Dear Resident:

Estimado residente de esta vivienda:

Around April 1, you should have received instructions for completing the **2018 Census Test** online. Local communities depend on information from the Census Bureau to fund programs that promote the well-being of families and children as well as equal employment opportunities for you and your neighbors. If you have not already responded, please complete this short 10-minute survey now.

Alrededor del 1 de abril usted debe haber recibido instrucciones para completar la **Prueba del Censo del 2018** por internet. Las comunidades locales dependen de la información de la Oficina del Censo para financiar los programas que promueven el bienestar de las familias y para sus vecinos. Si usted no ha respondido aún, complete ahora mismo esta breve encuesta de 10 minutos.

Respond now at survey.census.gov

Responda ahora en survey.census.gov

You are required by law to respond to this survey. Help us conserve natural resources, process data more efficiently, and save taxpayer money by responding online. While you may not receive any more personal visits from a Census Bureau interviewer, you can still respond.

La ley requiere que usted responda a esta encuesta. Ayúdenos a conservar recursos naturales, a procesar los datos de manera más eficiente y a ahorrarles dinero a las personas que pagan impuestos respondiendo por internet. Aunque es posible que no reciba más visitas en persona de un entrevistador de la Oficina del Censo, todavía puede responder.

The Census Bureau is required by law to protect your information. The Census Bureau is not permitted to publicly release your information in a way that could identify you or your household.

La Oficina del Censo está obligada por ley a proteger su información. A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que usted o su hogar pudieran ser identificados.

If you need help completing your survey, please call toll-free 1-844-330-2020.

Si necesita ayuda para completar su encuesta, llame gratis al 1-844-468-2020.

**U.S. Department of Commerce
Economics and Statistics Administration**

U.S. Census Bureau

1201 E 10th Street
Jeffersonville IN 47132

OFFICIAL BUSINESS
Penalty for Private Use \$300

DH-9(C)(E/S) (12-2017)

PRESORTED
FIRST-CLASS MAIL
POSTAGE & FEES PAID
U.S. CENSUS BUREAU
PERMIT NO. G-58

Your response is required by law.

La ley requiere que usted responda.



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau

Washington, DC 20233-0001

OFFICE OF THE DIRECTOR

March 30, 2018

30 de marzo de 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Un mensaje del director de la Oficina del Censo de los EE. UU.

Dear Resident:

Estimado residente de esta vivienda:

Now is the time to respond.

Ahora es el momento de responder.

The Census Bureau sent you several requests to complete the **2018 Census Test**. If you have not already responded, it is important that you complete this 10-minute survey now. Local communities depend on information from the Census Bureau to fund programs that promote the well-being of families and children as well as equal employment opportunities for you and your neighbors.

La Oficina del Censo le ha enviado varias solicitudes para que complete la **Prueba del Censo del 2018**. Si todavía no ha respondido, es importante que complete ahora esta encuesta de 10 minutos. Las comunidades locales dependen de la información de la Oficina del Censo para financiar los programas que promueven el bienestar de las familias y los niños, así como la igualdad de oportunidades de empleo para usted y para sus vecinos.

Respond now at **survey.census.gov**
OR complete and return the paper questionnaire
that we sent you earlier.

Responda ahora en **survey.census.gov**
O complete y envíe de vuelta el cuestionario
impreso que le enviamos anteriormente.

You are required by law to respond to this survey. Help us conserve natural resources, process data more efficiently, and save taxpayer money by responding online. Otherwise, a Census Bureau interviewer may visit you to complete the survey.

A usted se le requiere por ley que responda a esta encuesta. Responda por internet y ayúdenos así a conservar recursos naturales, a procesar los datos de manera más eficiente y a ahorrarles dinero a las personas que pagan impuestos. De lo contrario, un entrevistador de la Oficina del Censo podría visitarlo para completar la encuesta.

The Census Bureau is required by law to protect your information. The Census Bureau is not permitted to publicly release your information in a way that could identify you or your household.

La Oficina del Censo está obligada por ley a proteger su información. A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que usted o su hogar pudieran ser identificados.

If you are unable to respond online, we will send you another paper questionnaire next week. If you need help completing your survey, please call toll-free 1-844-330-2020.

Si usted no puede responder por internet, le enviaremos otro cuestionario impreso la semana que viene. Si necesita ayuda para completar su encuesta, llame gratis al 1-844-468-2020.

**U.S. Department of Commerce
Economics and Statistics Administration**

U.S. Census Bureau

1201 E 10th Street
Jeffersonville IN 47132

OFFICIAL BUSINESS
Penalty for Private Use \$300

DH-9(E/S) (9-2017)

PRESORTED
FIRST-CLASS MAIL
POSTAGE & FEES PAID
U.S. CENSUS BUREAU
PERMIT NO. G-58

Your response is required by law.

La ley requiere que usted responda.

DH-9(E/S) (9-2017)



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau

Washington, DC 20233-0001

OFFICE OF THE DIRECTOR

April 23, 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

It is not too late to respond to the 2018 Census Test! Make sure you are counted!

Please respond now at **survey.census.gov** or complete and return the paper questionnaire we sent you earlier. If you are unable to respond online, or need assistance, please call toll-free 1-844-330-2020.

23 de abril de 2018

Un mensaje del director de la Oficina del Censo de los EE. UU.

Estimado residente de esta vivienda:

¡Todavía está a tiempo de responder a la Prueba del Censo del 2018! ¡Asegúrese de que lo cuenten!

Por favor, responda ahora por internet en **survey.census.gov** o complete y envíe el cuestionario impreso que le enviamos anteriormente. Si no puede responder por internet o si necesita ayuda, llame gratis al 1-844-468-2020.

**U.S. Department of Commerce
Economics and Statistics Administration**

U.S. Census Bureau

1201 E 10th Street
Jeffersonville IN 47132

OFFICIAL BUSINESS
Penalty for Private Use \$300

DH-9(P)(E/S) (12-2017)

PRESORTED
FIRST-CLASS MAIL
POSTAGE & FEES PAID
U.S. CENSUS BUREAU
PERMIT NO. G-58

Your response is required by law.

La ley requiere que usted responda.



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau

Washington, DC 20233-0001

OFFICE OF THE DIRECTOR

March 30, 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

Now is the time to respond.

The Census Bureau sent you several requests to complete the **2018 Census Test**. If you have not already responded, it is important that you complete this 10-minute survey now. Local communities depend on information from the Census Bureau to fund programs that promote the well-being of families and children as well as equal employment opportunities for you and your neighbors.

Respond now at **survey.census.gov**

You are required by law to respond to this survey. Help us conserve natural resources, process data more efficiently, and save taxpayer money by responding online. Otherwise, a Census Bureau interviewer may visit you to complete the survey.

The Census Bureau is required by law to protect your information. The Census Bureau is not permitted to publicly release your information in a way that could identify you or your household.

If you are unable to respond online, we will mail you a paper questionnaire next week. If you need help completing your survey, please call toll-free 1-844-330-2020.

30 de marzo de 2018

Un mensaje del director de la Oficina del Censo de los EE. UU.

Estimado residente de esta vivienda:

Ahora es el momento de responder.

La Oficina del Censo le ha enviado varias solicitudes para que complete la **Prueba del Censo del 2018**. Si todavía no ha respondido, es importante que complete ahora esta encuesta de 10 minutos. Las comunidades locales dependen de la información de la Oficina del Censo para financiar los programas que promueven el bienestar de las familias y los niños, así como la igualdad de oportunidades de empleo para usted y para sus vecinos.

Responda ahora en **survey.census.gov**

A usted se le requiere por ley que responda al censo. Responda por internet y ayúdenos así a conservar recursos naturales, a procesar los datos de manera más eficiente y a ahorrarles dinero a las personas que pagan impuestos. De lo contrario, un entrevistador de la Oficina del Censo podría visitarlo para completar la encuesta.

La Oficina del Censo está obligada por ley a proteger su información. A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que usted o su hogar pudieran ser identificados.

Si usted no puede responder por internet, le enviaremos un cuestionario impreso la semana que viene. Si necesita ayuda para completar su encuesta, llame gratis al 1-844-468-2020.

**U.S. Department of Commerce
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau**

1201 E 10th Street
Jeffersonville IN 47132

OFFICIAL BUSINESS
Penalty for Private Use \$300

DH-9(C) (10-2017)

PRESORTED
FIRST-CLASS MAIL
POSTAGE & FEES PAID
U.S. CENSUS BUREAU
PERMIT NO. G-58

Your response is required by law.

United States™
Census
Bureau



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau

Washington, DC 20233-0001

OFFICE OF THE DIRECTOR

March 30, 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

Now is the time to respond.

The Census Bureau sent you several requests to complete the **2018 Census Test**. If you have not already responded, it is important that you complete this 10-minute survey now. Local communities depend on information from the Census Bureau to fund programs that promote the well-being of families and children as well as equal employment opportunities for you and your neighbors.

Respond now at **survey.census.gov** OR complete and return the paper questionnaire that we sent you earlier.

You are required by law to respond to this survey. Help us conserve natural resources, process data more efficiently, and save taxpayer money by responding online. Otherwise, a Census Bureau interviewer may visit you to complete the survey.

The Census Bureau is required by law to protect your information. The Census Bureau is not permitted to publicly release your information in a way that could identify you or your household.

If you are unable to respond online, we will send you another paper questionnaire next week. If you need help completing your survey, please call toll-free 1-844-330-2020.

Mensaje importante: Para completar la Prueba del Censo del 2018, por favor, visite **survey.census.gov** o llame gratis al 1-844-468-2020.

**U.S. Department of Commerce
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau**

1201 E 10th Street
Jeffersonville IN 47132

OFFICIAL BUSINESS
Penalty for Private Use \$300

DH-9(P) (10-2017)

PRESORTED
FIRST-CLASS MAIL
POSTAGE & FEES PAID
U.S. CENSUS BUREAU
PERMIT NO. G-58

Your response is required by law.

United States™
Census
Bureau

DH-9(P) (10-2017)



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau

Washington, DC 20233-0001

OFFICE OF THE DIRECTOR

March 30, 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

Now is the time to respond.

The Census Bureau sent you several requests to complete the **2018 Census Test**. If you have not already responded, it is important that you complete this 10-minute survey now. Local communities depend on information from the Census Bureau to fund programs that promote the well-being of families and children as well as equal employment opportunities for you and your neighbors.

Respond now at **survey.census.gov**

You are required by law to respond to this survey. Help us conserve natural resources, process data more efficiently, and save taxpayer money by responding online. Otherwise, a Census Bureau interviewer may visit you to complete the survey.

The Census Bureau is required by law to protect your information. The Census Bureau is not permitted to publicly release your information in a way that could identify you or your household.

If you are unable to respond online, we will mail you a paper questionnaire next week. If you need help completing your survey, please call toll-free 1-844-330-2020.

Mensaje importante: Para completar la Prueba del Censo del 2018, por favor, visite **survey.census.gov** o llame gratis al 1-844-468-2020.

OMB No. 0607-0999: Approval Expires 09/30/2020

Attachment E – Revised Information Inserts



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

For help completing your 2018 Census Test questionnaire, call toll-free 1-844-330-2020.

Para recibir ayuda para completar su cuestionario de la Prueba del Censo del 2018, llame gratis al 1-844-468-2020.

如果您需要协助填写 2018 年人口普查测试问卷，请拨打免费电话 1-844-391-2020 (普通话)，1-844-398-2020 (粤语)。

2018 년 인구 센서스 시범 조사에 도움이 필요하시면, 무료 번호 1-844-392-2020 으로 전화해 주십시오.

Để được trợ giúp hoàn thành phiếu câu hỏi Điều tra Dân số Thử nghiệm năm 2018 của quý vị, hãy gọi đến đường dây miễn phí theo số 1-844-461-2020.

Если Вам необходима помощь в заполнении Вашей анкеты тестирования переписи 2018 года, позвоните бесплатно на 1-844-417-2020.

للحصول على مساعدة في إكمال استقصاء الإحصاء التجريبي لعام 2018، اتصل برقم الهاتف المجاني 1-844-416-2020.

Para sa tulong na makumpleto ang iyong Palatanungang Pagsubok ng Senso ng 2018, tumawag nang walang bayad sa 1-844-478-2020.





UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

Go to survey.census.gov and select "English," located in the upper-right corner of the window, to access the questionnaire in English.

Visite survey.census.gov y seleccione "Español", en la esquina superior derecha de la ventana, para acceder al cuestionario en español.



U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
 Economics and Statistics Administration
 U.S. CENSUS BUREAU

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

survey.census.gov

How do I respond?

Go to **survey.census.gov** to complete the 2018 Census Test online. You will need the 12-digit User ID found below the barcode on the address label.

Are my answers confidential and private?

Yes. The Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you or your household. Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our website at census.gov and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records; click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Am I required to fill out this survey?

Yes. You are required by law to respond to this survey (Title 13, U.S. Code, Sections 141 and 193). We are conducting this survey under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193 and 221. This collection of information has been approved by the Office of Management and Budget (OMB). You are not required to respond to this survey if it does not display a valid OMB approval number. The eight-digit OMB approval number is 0607-0999.

What is the 2018 Census Test?

The Census Bureau is researching modern and cost-efficient methods for the population to exercise its civic obligation to be counted in the 2020 Census. By completing this survey, you help prepare for a more accurate count of all populations in the 2020 Census.

How will the Census Bureau use the information I provide?

By law, the Census Bureau can only use your responses to produce statistics.

How long will this survey take?

The Census Bureau estimates that completing the questionnaire will take 10 minutes on average.

Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this burden to: Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. You may email comments to <2020.census.paperwork@census.gov>; use "Paperwork Reduction Project 0607-0999" as the subject.

PREGUNTAS FRECUENTES **survey.census.gov**

¿Cómo respondo a la encuesta?

Visite **survey.census.gov** para completar la Prueba del Censo del 2018 por internet. Usted va a necesitar el número de identificación de usuario de 12 cifras, que se encuentra debajo del código de barras en la etiqueta de la dirección.

¿Mis respuestas son confidenciales y privadas?

Sí. La Oficina del Censo está obligada por ley a proteger su información (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que usted o su hogar pudieran ser identificados. En conformidad con la Ley para el Fortalecimiento de la Seguridad Cibernética Federal del 2015, sus datos están protegidos contra los riesgos de seguridad cibernética mediante los controles aplicados a los sistemas que los transmiten. Todas las transmisiones de datos por internet están cifradas para proteger su privacidad.

El Título 13 del Código de los EE. UU. protege la confidencialidad de toda su información. Violar la confidencialidad de una persona entrevistada es un delito federal que acarrea sanciones severas, incluso una sentencia de hasta cinco años en una prisión federal, una multa de hasta \$250,000, o ambas. Solo personas autorizadas tienen acceso a los datos almacenados, y la información que usted proporcione a la Oficina del Censo puede ser usada solamente por un número limitado de personas autorizadas que han jurado de por vida proteger la confidencialidad de sus respuestas individuales. Sus respuestas no pueden ser usadas en su contra por ninguna agencia o tribunal del gobierno.

Para obtener más información sobre cómo protegemos su información, visite nuestro sitio web census.gov y haga clic en "Data Protection and Privacy Policy" en la parte inferior de la página principal. La página sobre protección de datos y normas de privacidad también incluye información sobre la recopilación, almacenamiento y uso de esos registros; haga clic en "System of Records Notices (SORN)" (Avisos sobre el Sistema de Registros) y busque Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program (Aviso sobre el Sistema de Registros de la Ley sobre la Privacidad COMMERCE/CENSUS-5, Programa del Censo Decenal)

¿Tengo la obligación de llenar esta encuesta?

Sí. A usted se le requiere por ley que responda a esta encuesta (Secciones 141 y 193 del Título 13 del Código de los EE. UU.). Estamos llevando a cabo esta encuesta en conformidad con las Secciones 141, 193 y 221 del Título 13 del Código de los EE. UU. Esta recopilación de información ha sido aprobada por la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB, por sus siglas en inglés). Usted no tiene la obligación de responder a esta encuesta si no se muestra un número de aprobación válido de la OMB. El número de aprobación de ocho dígitos de la OMB es 0607-0999.

¿Qué es la Prueba del Censo del 2018?

La Oficina del Censo está investigando métodos modernos y económicos para que la población pueda ejercer su obligación cívica de ser contada en el Censo del 2020. Al completar esta encuesta, usted nos ayuda a preparar un conteo más preciso de todas las poblaciones en el Censo del 2020.

¿Cómo usará la Oficina del Censo la información que yo proporcione?

Por ley, la Oficina del Censo solo puede usar sus respuestas para producir estadísticas.

¿Cuánto tiempo va a tomar esta encuesta?

La Oficina del Censo calcula que completar el cuestionario tomará 10 minutos como promedio.

Los comentarios sobre el estimado del tiempo o cualquier otro aspecto relacionado deben dirigirse a: Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Puede enviar comentarios por correo electrónico a <2020.census.paperwork@census.gov>; use "Paperwork Reduction Project 0607-0999" como tema.



U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. CENSUS BUREAU

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

survey.census.gov

How do I respond?

Go to **survey.census.gov** to complete the 2018 Census Test online. You will need the 12-digit User ID found on the enclosed letter.

Are my answers confidential and private?

Yes. The Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you or your household. Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our website at census.gov and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records; click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Am I required to fill out this survey?

Yes. You are required by law to respond to this survey (Title 13, U.S. Code, Sections 141 and 193). We are conducting this survey under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193 and 221. This collection of information has been approved by the Office of Management and Budget (OMB). You are not required to respond to this survey if it does not display a valid OMB approval number. The eight-digit OMB approval number is 0607-0999.

How will the Census Bureau use the information I provide?

By law, the Census Bureau can only use your responses to produce statistics.

How long will this survey take?

The Census Bureau estimates that completing the questionnaire will take 10 minutes on average.

Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this burden to: Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. You may email comments to <2020.census.paperwork@census.gov>; use "Paperwork Reduction Project 0607-0999" as the subject.

PREGUNTAS FRECUENTES **survey.census.gov**

¿Cómo respondo a la encuesta?

Visite **survey.census.gov** para completar la Prueba del Censo del 2018 por internet. Usted va a necesitar el número de identificación de usuario de 12 cifras, que se encuentra en la carta adjunta.

¿Mis respuestas son confidenciales y privadas?

Sí. La Oficina del Censo está obligada por ley a proteger su información (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que usted o su hogar pudieran ser identificados. En conformidad con la Ley para el Fortalecimiento de la Seguridad Cibernética Federal del 2015, sus datos están protegidos contra los riesgos de seguridad cibernética mediante los controles aplicados a los sistemas que los transmiten. Todas las transmisiones de datos por internet están cifradas para proteger su privacidad.

El Título 13 del Código de los EE. UU. protege la confidencialidad de toda su información. Violar la confidencialidad de una persona entrevistada es un delito federal que acarrea sanciones severas, incluso una sentencia de hasta cinco años en una prisión federal, una multa de hasta \$250,000, o ambas. Solo personas autorizadas tienen acceso a los datos almacenados, y la información que usted proporcione a la Oficina del Censo puede ser usada solamente por un número limitado de personas autorizadas que han jurado de por vida proteger la confidencialidad de sus respuestas individuales. Sus respuestas no pueden ser usadas en su contra por ninguna agencia o tribunal del gobierno.

Para obtener más información sobre cómo protegemos su información, visite nuestro sitio web census.gov y haga clic en "Data Protection and Privacy Policy" en la parte inferior de la página principal. La página sobre protección de datos y normas de privacidad también incluye información sobre la recopilación, almacenamiento y uso de esos registros; haga clic en "System of Records Notices (SORN)" (Avisos sobre el Sistema de Registros) y busque Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program (Aviso sobre el Sistema de Registros de la Ley sobre la Privacidad COMMERCE/CENSUS-5, Programa del Censo Decenal)

¿Tengo la obligación de llenar esta encuesta?

Sí. A usted se le requiere por ley que responda a esta encuesta (Secciones 141 y 193 del Título 13 del Código de los EE. UU.). Estamos llevando a cabo esta encuesta en conformidad con las Secciones 141, 193 y 221 del Título 13 del Código de los EE. UU. Esta recopilación de información ha sido aprobada por la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB, por sus siglas en inglés). Usted no tiene la obligación de responder a esta encuesta si no se muestra un número de aprobación válido de la OMB. El número de aprobación de ocho dígitos de la OMB es 0607-0999.

¿Qué es la Prueba del Censo del 2018?

La Oficina del Censo está investigando métodos modernos y económicos para que la población pueda ejercer su obligación cívica de ser contada en el Censo del 2020. Al completar esta encuesta, usted nos ayuda a preparar un conteo más preciso de todas las poblaciones en el Censo del 2020.

¿Cómo usará la Oficina del Censo la información que yo proporcione?

Por ley, la Oficina del Censo solo puede usar sus respuestas para producir estadísticas.

¿Cuánto tiempo va a tomar esta encuesta?

La Oficina del Censo calcula que completar el cuestionario tomará 10 minutos como promedio.

Los comentarios sobre el estimado del tiempo o cualquier otro aspecto relacionado deben dirigirse a: Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Puede enviar comentarios por correo electrónico a <2020.census.paperwork@census.gov>; use "Paperwork Reduction Project 0607-0999" como tema.

Attachment F – Revised Brochures

USES OF CENSUS DATA

The federal government is the main user of census data. Many federal laws require the use of census data to distribute funding, monitor important programs, and enforce laws against discrimination. Below are some examples of how the data are used:

- School districts use census data about families and children to make long-term building, staffing, and funding decisions.
- Census data help communities and organizations provide programs and services that enable older adults, children, and families to enroll in and be eligible for housing, education, and financial assistance programs designed to assist them.
- States, cities, counties, and tribal governments use census data to plan programs, services, and development, and enforce laws, regulations, and policies against discrimination.
- Census data help communities understand whether available housing meets the needs of residents. When housing is not sufficient or affordable, these data can help communities enroll eligible households in programs designed to assist them, and can help communities qualify for grants as well.
- Businesses use census data to plan new sites for warehouses, factories, and storefronts, and recruit and hire workers.
- Governments, communities, and organizations use census data to qualify for many federal grant programs that fund all of these important programs and services.

PRIVACY AND CONFIDENTIALITY

The Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify anyone at your facility. We are conducting this survey under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193, 221 and 223. Federal law protects your privacy and keeps your answers confidential (Title 13, U.S. Code, Section 9). Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our website at [census.gov](https://www.census.gov) and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records; click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Group Quarters Enumeration

2018 Census Test



ABOUT GROUP QUARTERS ENUMERATION

The goal of Group Quarters Enumeration is to count people who live in group quarters. Group quarters are places where people live or stay in a group living arrangement. These places are owned or managed by an entity or organization providing housing and/or services for the residents. These services may include custodial or medical care as well as other types of assistance, and residency is commonly restricted to those receiving these services. This is not a typical household-type living arrangement. People living in group quarters are usually not related to each other.

EXAMPLES OF GROUP QUARTERS

- Group homes
- Nursing facilities/skilled nursing facilities (nursing homes)
- Residential treatment facilities
- College/university or seminary student housing (residence halls or buildings), fraternity or sorority houses
- Religious group living quarters (e.g. convents, monasteries, and abbeys)
- Correctional facilities
- In-patient hospice facilities
- Hospitals
- Workers' group living quarters
- Job Corps centers or vocational training facilities

HOW THIS OPERATION WORKS

The U.S. Census Bureau will collect respondent data (name, sex, date of birth, age on Census Day, Hispanic origin, race, and an alternate address) as of April 1, 2018, using one of the following enumeration methods for group quarters (GQ):

- **Electronic Response Data Transfer (eResponse):** The GQ administrator will electronically send the Census Bureau a listing of census response data through a secure system using the online census template.
- **In-Person Interview:** A Census Bureau worker will conduct a face-to-face interview using the Individual Census Questionnaire for each person living, staying, or receiving services at the facility.
- **Drop Off / Pick Up Questionnaire:** A Census Bureau worker will leave census questionnaires to be completed by/for each person served at the GQ, and then pick up the completed questionnaires at an agreed upon time.
- **Paper Response Data Collection:** A Census Bureau worker will meet with the administrator of the facility to obtain a paper listing of census response data.

HOW YOU CAN HELP

- ✓ Provide Electronic Response Data Transfer (eResponse) transfer or a paper list of residents who were living, staying, or receiving services at the facility on April 1, 2018.
- ✓ Assure residents and staff that all information collected will remain confidential.
- ✓ Explain the importance of the 2018 Census Test to members of the facility.
- ✓ Remind staff of the upcoming enumeration.
- ✓ Be sure there is a private area for the enumerators to work.

ABOUT THE 2018 CENSUS TEST

To prepare for the 2020 Census, the Census Bureau is conducting the 2018 Census Test. The Census Bureau is researching modern and cost-efficient methods for the population to exercise its civic obligation to be counted in the 2020 Census. The Census Bureau is committed to making the mandatory count quick, easy, safe, and confidential for all to participate.

The 2018 Census Test supports the goal of the 2020 Census, which is to count everyone once, only once, and in the right place. Throughout the decade, the Census Bureau has conducted extensive research and testing to inform the 2020 Census design. The 2018 Census Test is the culmination of that research, providing a rich environment to test all major components of the 2020 Census.

Please visit census.gov/2018censustest/gq for more information about the 2018 Census Test.

ADDITIONAL INFORMATION ABOUT PRIVACY

Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) The major goal of this privacy rule is to ensure that individuals' health information is properly protected, while allowing the flow of health information needed to provide and promote high quality health care and to protect the public's health and well-being. The census questionnaires do not have questions related to health or health issues and therefore do not conflict with this act.

Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) The U.S. Census Bureau data collection is compliant with this act in terms of disclosing information. Colleges and universities can disclose directory information from student records without prior consent from the student or his or her parents to the Census Bureau. Directory information includes a student's name, date of birth, address, and dates of attendance.

USES OF CENSUS DATA

The federal government is the main user of census data. Many federal laws require the use of census data to distribute funding, monitor important programs, and enforce laws against discrimination. Below are some examples of how the data are used:

- School districts use census data about families and children to make long-term building, staffing, and funding decisions.
- Census data help communities and organizations provide programs and services that enable older adults, children, and families to enroll in and be eligible for housing, education, and financial assistance programs designed to assist them.
- States, cities, counties, and tribal governments use census data to plan programs, services, and development, and enforce laws, regulations, and policies against discrimination.
- Census data help communities understand whether available housing meets the needs of residents. When housing is not sufficient or affordable, these data can help communities enroll eligible households in programs designed to assist them, and can help communities qualify for grants as well.
- Businesses use census data to plan new sites for warehouses, factories, and storefronts, and recruit and hire workers.
- Governments, communities, and organizations use census data to qualify for many federal grant programs that fund all of these important programs and services.

PRIVACY AND CONFIDENTIALITY

The Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify anyone at your facility. We are conducting this survey under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193, 221 and 223. Federal law protects your privacy and keeps your answers confidential (Title 13, U.S. Code, Section 9). Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our website at census.gov and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records; click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Service-Based Enumeration

2018 Census Test



ABOUT SERVICE-BASED ENUMERATION

The goal of Service-Based Enumeration is to include people who may not be counted when we count people at their home. During the Service-Based Enumeration operation, we count people who receive services at the following types of locations:

- Emergency and Transitional Shelters for People Experiencing Homelessness: Where people experiencing homelessness stay overnight. (Examples: missions, hotels and motels used as shelters, and places for children who are runaways, neglected, or experiencing homelessness.)
- Where people who may be experiencing homelessness are offered meals. These places may use service lines or serve bag or box lunches.
- Regularly Scheduled Mobile Food Vans: Where people experiencing homelessness are regularly scheduled to be visited by mobile food vans at certain locations and provided food.
- Where people who may be experiencing homelessness can be provided food at regularly scheduled mobile food van stops.

HOW THIS OPERATION WORKS

A U.S. Census Bureau worker will count people and collect data from people at each site.

On a set date, a Census Bureau worker will:

- Visit the location or mobile food van stops.
- Meet with a staff person.
- Quickly count and collect data from the people at this location.

HOW YOU CAN HELP

- ✓ Let your clients and staff know when Census Bureau workers will be coming.
- ✓ Assure residents and staff that all information collected will remain confidential.
- ✓ Explain the importance of the 2018 Census Test to members of the facility.
- ✓ Remind staff of the upcoming enumeration.
- ✓ Ensure that informed staff is on duty the date of the enumeration.
- ✓ Be sure there is a private area for the Census Bureau workers to work.

ABOUT THE 2018 CENSUS TEST

To prepare for the 2020 Census, the Census Bureau is conducting the 2018 Census Test. The Census Bureau is researching modern and cost-efficient methods for the population to exercise its civic obligation to be counted in the 2020 Census. The Census Bureau is committed to making the mandatory count quick, easy, safe, and confidential for all to participate.

The 2018 Census Test supports the goal of the 2020 Census, which is to count everyone once, only once, and in the right place. Throughout the decade, the Census Bureau has conducted extensive research and testing to inform the 2020 Census design. The 2018 Census Test is the culmination of that research, providing a rich environment to test all major components of the 2020 Census.

Please visit [census.gov/2018censustest/gq](https://www.census.gov/2018censustest/gq) for more information about the 2018 Census Test.

Attachment G – Revised Group Quarters Facility Manager
Letters



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

July 18, 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

To: Facility Manager

To prepare for the 2020 Census, the Census Bureau is conducting the **2018 Census Test**. For the 2018 Census Test, we need to include people who live or stay in group quarters, such as college or university residence halls, nursing/skilled-nursing facilities, group homes, residential treatment centers, workers' group living quarters, and correctional facilities.

A Census Bureau worker contacted your facility to confirm a preferred enumeration method. Our records indicate that your facility chose the Electronic Response Data Transfer (eResponse) option. The eResponse period will be open for collection on **July 30, 2018**, and conclude on **August 24, 2018**.

Use your unique Census ID to complete your eResponse using the following instructions:

- Use the website located on the back of this letter to access the eResponse homepage.
- Enter your Census ID on the eResponse homepage.
- After entering your Census ID, you will be asked to complete a few security questions.
- After you complete the security questions, eResponse will generate a PIN number.
- Please retain this PIN number. The PIN number is used to log into the eResponse system and report for the group quarters facility.
- After you complete these steps, download the Census Bureau template.
- Please retain and use the Census Bureau template to complete your eResponse.
- Once the Census Bureau eResponse template is completed, upload it to the Census Bureau secure website.
- After your upload is complete, please print the submission confirmation for your records.

census.gov

The Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify anyone at your facility. We are conducting this survey under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193, 221 and 223. Federal law protects your privacy and keeps your answers confidential (Title 13, U.S. Code, Section 9). Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our website at census.gov and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records; click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Please visit our website at census.gov/2018censustest/gq for more information about the 2018 Census Test. Thank you for your cooperation, and we look forward to working with you.

Website: respond.census.gov/gqe

Please respond by August 24, 2018.

Census ID	Group Quarters Type	Group Quarters Name



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

May 31, 2018

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

To: Facility Manager

To prepare for the 2020 Census, the Census Bureau is conducting the **2018 Census Test**. For the 2018 Census Test, we need to include people who live or stay in group quarters, such as college or university residence halls, nursing/skilled-nursing facilities, group homes, residential treatment centers, workers' group living quarters, and correctional facilities.

A Census Bureau worker will contact you during the Group Quarters Advance Contact operation between June 18, 2018, and July 10, 2018, to conduct a telephone interview to:

- Verify the group quarters' name, address information, contact name, phone number, and business email address.
- Collect an expected Census Day population count.
- Allow facility managers to choose a method of enumeration from those available to their group quarters, such as: in-person interview, drop off/pick up of questionnaire, paper response data collection, and electronic response data transfer (eResponse).
- Schedule an enumeration appointment starting July 25, 2018 through August 15, 2018.

Many federal laws require the use of census data to distribute funding and monitor important programs that provide services to the community. States, cities, counties, and tribal governments use census data to plan future programs, services, and community development projects such as those for the older population, hospitals, libraries, and schools.

The Census Bureau collects data in compliance with the privacy rules and regulations such as the Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (HIPAA) and the Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA).

The Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify anyone at your facility. We are conducting this survey under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193, 221 and 223. Federal law protects your privacy and keeps your answers confidential (Title 13, U.S. Code, Section 9). Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our website at census.gov and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records; click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Please visit our website at census.gov/2018censustest/gq for more information about the 2018 Census Test. Additional questions can be answered when a Census Bureau worker contacts you. Thank you in advance for your cooperation. We look forward to working with you.

census.gov

DH-18(GQ) (1-2018)

Attachment H – Revised Confidentiality Notices

Your Answers Are Confidential

The U.S. Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you. We are conducting this survey under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193, 221 and 223. Federal law protects your privacy and keeps your answers confidential (Title 13, U.S. Code, Section 9). Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our website at [census.gov](https://www.census.gov) and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records; click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Thank you for your cooperation. The Census Bureau appreciates your help.

The Census Bureau estimates that completing the questionnaire will take 10 minutes on average. This collection of information has been approved by the Office of Management and Budget (OMB). The eight-digit OMB approval number that appears at the bottom left of this notice confirms this approval. If this number were not displayed, we could not conduct this survey.

Send any comments concerning this collection to Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Or email your comments to <2020.census.paperwork@census.gov> and use "Paperwork Reduction Project 0607-0999" as the subject.

Para ver esta información en español, véase al dorso. (For a copy of this information in Spanish, see the reverse side.)

OMB No. 0607-0999: Approval Expires 09/30/2020

FORM **DH-31(GQ)(E/S)** (1-4-2018)

Your Answers Are Confidential

The U.S. Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you. We are conducting this survey under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193, 221 and 223. Federal law protects your privacy and keeps your answers confidential (Title 13, U.S. Code, Section 9). Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our website at [census.gov](https://www.census.gov) and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records; click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Thank you for your cooperation. The Census Bureau appreciates your help.

The Census Bureau estimates that completing the questionnaire will take 10 minutes on average. This collection of information has been approved by the Office of Management and Budget (OMB). The eight-digit OMB approval number that appears at the bottom left of this notice confirms this approval. If this number were not displayed, we could not conduct this survey.

Send any comments concerning this collection to Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Or email your comments to <2020.census.paperwork@census.gov> and use "Paperwork Reduction Project 0607-0999" as the subject.

Para ver esta información en español, véase al dorso. (For a copy of this information in Spanish, see the reverse side.)

OMB No. 0607-0999: Approval Expires 09/30/2020

FORM **DH-31(GQ)(E/S)** (1-4-2018)

Sus Respuestas Son Confidenciales

La Oficina del Censo de los EE. UU. está obligada por ley a proteger su información (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que usted pudiera ser identificado. Estamos realizando esta encuesta en conformidad con las Secciones 141, 193, 221 y 223 del Título 13 del Código de los EE. UU. Las leyes federales protegen su privacidad y mantienen confidenciales sus respuestas (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). En conformidad con la Ley para el Fortalecimiento de la Seguridad Cibernética Federal del 2015, sus datos están protegidos contra los riesgos de seguridad cibernética mediante los controles aplicados a los sistemas que los transmiten. Todas las transmisiones de datos por internet están cifradas para proteger su privacidad.

El Título 13 del Código de los EE. UU. protege la confidencialidad de toda su información. Violar la confidencialidad de una persona entrevistada es un delito federal que acarrea sanciones severas, incluso una sentencia de hasta cinco años en una prisión federal, una multa de hasta \$250,000, o ambas. Solo personas autorizadas tienen acceso a los datos almacenados, y la información que usted proporcione a la Oficina del Censo puede ser usada solamente por un número limitado de personas autorizadas que han jurado de por vida proteger la confidencialidad de sus respuestas individuales. Sus respuestas no pueden ser usadas en su contra por ninguna agencia o tribunal del gobierno.

Para obtener más información sobre cómo protegemos su información, visite nuestro sitio web census.gov y haga clic en "Data Protection and Privacy Policy" en la parte inferior de la página principal. La página sobre protección de datos y normas de privacidad también incluye información sobre la recopilación, almacenamiento y uso de esos registros; haga clic en "System of Records Notices (SORN)" (Avisos sobre el Sistema de Registros) y busque Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program (Aviso sobre el Sistema de Registros de la Ley sobre la Privacidad COMMERCE/CENSUS-5, Programa del Censo Decenal).

Gracias por su cooperación. La Oficina del Censo agradece su ayuda.

La Oficina del Censo calcula que completar el cuestionario tomará 10 minutos como promedio. Esta recopilación de información ha sido aprobada por la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB, por sus siglas en inglés). El número de aprobación de ocho dígitos de la OMB que aparece en la parte inferior izquierda de este aviso confirma la aprobación. De no mostrarse este número, no podríamos realizar esta encuesta.

Envíe los comentarios sobre esta recopilación a: Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. También puede enviar sus comentarios por correo electrónico a <2020.census.paperwork@census.gov> y use como tema del mensaje "Paperwork Reduction Project 0607-0999".

For a copy of this information in English, see the reverse side. (Para ver esta información en inglés, véase al dorso.)

Núm. de OMB 0607-0999: Aprobado hasta 09/30/2020

FORM **DH-31(GQ)(E/S)** (1-4-2018)

Sus Respuestas Son Confidenciales

La Oficina del Censo de los EE. UU. está obligada por ley a proteger su información (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que usted pudiera ser identificado. Estamos realizando esta encuesta en conformidad con las Secciones 141, 193, 221 y 223 del Título 13 del Código de los EE. UU. Las leyes federales protegen su privacidad y mantienen confidenciales sus respuestas (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). En conformidad con la Ley para el Fortalecimiento de la Seguridad Cibernética Federal del 2015, sus datos están protegidos contra los riesgos de seguridad cibernética mediante los controles aplicados a los sistemas que los transmiten. Todas las transmisiones de datos por internet están cifradas para proteger su privacidad.

El Título 13 del Código de los EE. UU. protege la confidencialidad de toda su información. Violar la confidencialidad de una persona entrevistada es un delito federal que acarrea sanciones severas, incluso una sentencia de hasta cinco años en una prisión federal, una multa de hasta \$250,000, o ambas. Solo personas autorizadas tienen acceso a los datos almacenados, y la información que usted proporcione a la Oficina del Censo puede ser usada solamente por un número limitado de personas autorizadas que han jurado de por vida proteger la confidencialidad de sus respuestas individuales. Sus respuestas no pueden ser usadas en su contra por ninguna agencia o tribunal del gobierno.

Para obtener más información sobre cómo protegemos su información, visite nuestro sitio web census.gov y haga clic en "Data Protection and Privacy Policy" en la parte inferior de la página principal. La página sobre protección de datos y normas de privacidad también incluye información sobre la recopilación, almacenamiento y uso de esos registros; haga clic en "System of Records Notices (SORN)" (Avisos sobre el Sistema de Registros) y busque Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program (Aviso sobre el Sistema de Registros de la Ley sobre la Privacidad COMMERCE/CENSUS-5, Programa del Censo Decenal).

Gracias por su cooperación. La Oficina del Censo agradece su ayuda.

La Oficina del Censo calcula que completar el cuestionario tomará 10 minutos como promedio. Esta recopilación de información ha sido aprobada por la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB, por sus siglas en inglés). El número de aprobación de ocho dígitos de la OMB que aparece en la parte inferior izquierda de este aviso confirma la aprobación. De no mostrarse este número, no podríamos realizar esta encuesta.

Envíe los comentarios sobre esta recopilación a: Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. También puede enviar sus comentarios por correo electrónico a <2020.census.paperwork@census.gov> y use como tema del mensaje "Paperwork Reduction Project 0607-0999".

For a copy of this information in English, see the reverse side. (Para ver esta información en inglés, véase al dorso.)

Núm. de OMB 0607-0999: Aprobado hasta 09/30/2020

FORM **DH-31(GQ)(E/S)** (1-4-2018)

Your Answers Are Confidential

The U.S. Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you or your household. We are conducting this survey under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193 and 221. Federal law protects your privacy and keeps your answers confidential (Title 13, U.S. Code, Section 9). Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our website at [census.gov](https://www.census.gov) and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records; click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Thank you for your cooperation. The Census Bureau appreciates your help.

This collection of information has been approved by the Office of Management and Budget (OMB). The eight-digit OMB approval number that appears at the bottom left of this notice confirms this approval. If this number were not displayed, we could not conduct this survey.

Send any comments concerning this collection to Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Or email your comments to 2020.census.paperwork@census.gov and use "Paperwork Reduction Project 0607-0999" as the subject.

Para ver esta información en español, véase al dorso. (For a copy of this information in Spanish, see the reverse side.)

OMB No. 0607-0999: Approval Expires 09/30/2020

FORM **DH-31(UL)(E/S)** (1-4-2018)

Your Answers Are Confidential

The U.S. Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you or your household. We are conducting this survey under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193 and 221. Federal law protects your privacy and keeps your answers confidential (Title 13, U.S. Code, Section 9). Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our website at [census.gov](https://www.census.gov) and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records; click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Thank you for your cooperation. The Census Bureau appreciates your help.

This collection of information has been approved by the Office of Management and Budget (OMB). The eight-digit OMB approval number that appears at the bottom left of this notice confirms this approval. If this number were not displayed, we could not conduct this survey.

Send any comments concerning this collection to Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Or email your comments to 2020.census.paperwork@census.gov and use "Paperwork Reduction Project 0607-0999" as the subject.

Para ver esta información en español, véase al dorso. (For a copy of this information in Spanish, see the reverse side.)

OMB No. 0607-0999: Approval Expires 09/30/2020

FORM **DH-31(UL)(E/S)** (1-4-2018)

Sus Respuestas Son Confidenciales

La Oficina del Censo de los EE. UU. está obligada por ley a proteger su información (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que usted o su hogar pudieran ser identificados. Estamos realizando esta encuesta en conformidad con las Secciones 141, 193 y 221 del Título 13 del Código de los EE. UU. Las leyes federales protegen su privacidad y mantienen confidenciales sus respuestas (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). En conformidad con la Ley para el Fortalecimiento de la Seguridad Cibernética Federal del 2015, sus datos están protegidos contra los riesgos de seguridad cibernética mediante los controles aplicados a los sistemas que los transmiten. Todas las transmisiones de datos por internet están cifradas para proteger su privacidad.

El Título 13 del Código de los EE. UU. protege la confidencialidad de toda su información. Violar la confidencialidad de una persona entrevistada es un delito federal que acarrea sanciones severas, incluso una sentencia de hasta cinco años en una prisión federal, una multa de hasta \$250,000, o ambas. Solo personas autorizadas tienen acceso a los datos almacenados, y la información que usted proporcione a la Oficina del Censo puede ser usada solamente por un número limitado de personas autorizadas que han jurado de por vida proteger la confidencialidad de sus respuestas individuales. Sus respuestas no pueden ser usadas en su contra por ninguna agencia o tribunal del gobierno.

Para obtener más información sobre cómo protegemos su información, visite nuestro sitio web census.gov y haga clic en "Data Protection and Privacy Policy" en la parte inferior de la página principal. La página sobre protección de datos y normas de privacidad también incluye información sobre la recopilación, almacenamiento y uso de esos registros; haga clic en "System of Records Notices (SORN)" (Avisos sobre el Sistema de Registros) y busque Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program (Aviso sobre el Sistema de Registros de la Ley sobre la Privacidad COMMERCE/CENSUS-5, Programa del Censo Decenal).

Gracias por su cooperación. La Oficina del Censo agradece su ayuda.

Esta recopilación de información ha sido aprobada por la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB, por sus siglas en inglés). El número de aprobación de ocho dígitos de la OMB que aparece en la parte inferior izquierda de este aviso confirma la aprobación. De no mostrarse este número, no podríamos realizar esta encuesta.

Envíe los comentarios sobre esta recopilación a: Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. También puede enviar sus comentarios por correo electrónico a <2020.census.paperwork@census.gov> y use como tema del mensaje "Paperwork Reduction Project 0607-0999".

For a copy of this information in English, see the reverse side. (Para ver esta información en inglés, véase al dorso.)

Núm. de OMB 0607-0999: Aprobado hasta 09/30/2020

FORM **DH-31(UL)(E/S)** (1-4-2018)

Sus Respuestas Son Confidenciales

La Oficina del Censo de los EE. UU. está obligada por ley a proteger su información (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que usted o su hogar pudieran ser identificados. Estamos realizando esta encuesta en conformidad con las Secciones 141, 193 y 221 del Título 13 del Código de los EE. UU. Las leyes federales protegen su privacidad y mantienen confidenciales sus respuestas (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). En conformidad con la Ley para el Fortalecimiento de la Seguridad Cibernética Federal del 2015, sus datos están protegidos contra los riesgos de seguridad cibernética mediante los controles aplicados a los sistemas que los transmiten. Todas las transmisiones de datos por internet están cifradas para proteger su privacidad.

El Título 13 del Código de los EE. UU. protege la confidencialidad de toda su información. Violar la confidencialidad de una persona entrevistada es un delito federal que acarrea sanciones severas, incluso una sentencia de hasta cinco años en una prisión federal, una multa de hasta \$250,000, o ambas. Solo personas autorizadas tienen acceso a los datos almacenados, y la información que usted proporcione a la Oficina del Censo puede ser usada solamente por un número limitado de personas autorizadas que han jurado de por vida proteger la confidencialidad de sus respuestas individuales. Sus respuestas no pueden ser usadas en su contra por ninguna agencia o tribunal del gobierno.

Para obtener más información sobre cómo protegemos su información, visite nuestro sitio web census.gov y haga clic en "Data Protection and Privacy Policy" en la parte inferior de la página principal. La página sobre protección de datos y normas de privacidad también incluye información sobre la recopilación, almacenamiento y uso de esos registros; haga clic en "System of Records Notices (SORN)" (Avisos sobre el Sistema de Registros) y busque Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program (Aviso sobre el Sistema de Registros de la Ley sobre la Privacidad COMMERCE/CENSUS-5, Programa del Censo Decenal).

Gracias por su cooperación. La Oficina del Censo agradece su ayuda.

Esta recopilación de información ha sido aprobada por la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB, por sus siglas en inglés). El número de aprobación de ocho dígitos de la OMB que aparece en la parte inferior izquierda de este aviso confirma la aprobación. De no mostrarse este número, no podríamos realizar esta encuesta.

Envíe los comentarios sobre esta recopilación a: Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. También puede enviar sus comentarios por correo electrónico a <2020.census.paperwork@census.gov> y use como tema del mensaje "Paperwork Reduction Project 0607-0999".

For a copy of this information in English, see the reverse side. (Para ver esta información en inglés, véase al dorso.)

Núm. de OMB 0607-0999: Aprobado hasta 09/30/2020

FORM **DH-31(UL)(E/S)** (1-4-2018)

Attachment I – Revised Field Materials



U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. CENSUS BUREAU

NOTICE OF VISIT

A U.S. Census Bureau interviewer stopped by today to complete an interview for your household.

The Census Bureau is requesting your help with a brief, one-time survey for the **2018 Census Test**. The goal of this survey is to research modern and cost-efficient methods for the population to exercise its civic obligation to be counted in the 2020 Census.

Please use one of the following options to complete the survey **within the next two days**:

- **Complete the interview online** by going to survey.census.gov
- **Call 1-844-330-2020** toll-free to provide your census information over the phone Sunday through Saturday from 7:00 a.m. to 9:00 p.m. ET.

User ID: – –

Otherwise, someone from the Census Bureau may contact you again to complete the interview.

The Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you or your household. We are conducting this survey under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193 and 221. Federal law protects your privacy and keeps your answers confidential (Title 13, U.S. Code, Section 9). Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our website at census.gov and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records; click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Please visit census.gov/2018censustest to learn more about the 2018 Census Test.



U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. CENSUS BUREAU

NOTICE OF VISIT

A U.S. Census Bureau interviewer stopped by today to complete an interview for your household.

The Census Bureau is requesting your help with a brief, one-time survey for the **2018 Census Test**. The goal of this survey is to research modern and cost-efficient methods for the population to exercise its civic obligation to be counted in the 2020 Census.

Please use one of the following options to complete the survey **within the next two days**:

- **Complete the interview online** by going to survey.census.gov
- **Call 1-844-330-2020** toll-free to provide your census information over the phone Sunday through Saturday from 7:00 a.m. to 9:00 p.m. ET.

User ID: – –

Otherwise, someone from the Census Bureau may contact you again to complete the interview.

The Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you or your household. We are conducting this survey under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193 and 221. Federal law protects your privacy and keeps your answers confidential (Title 13, U.S. Code, Section 9). Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our website at census.gov and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records; click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Please visit census.gov/2018censustest to learn more about the 2018 Census Test.



U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. CENSUS BUREAU

AVISO DE VISITA

Un entrevistador de la Oficina del Censo de los EE. UU. lo visitó hoy para completar una entrevista para su hogar.

La Oficina del Censo está solicitando que nos ayude con una encuesta breve que se llevará a cabo una sola vez para la **Prueba del Censo del 2018**. El objetivo de esta encuesta es investigar métodos modernos y económicos para que la población pueda ejercer su obligación cívica de ser contada en el Censo del 2020.

Por favor, use una de las siguientes opciones para completar la encuesta **durante los próximos dos días:**

- **Complete la entrevista por internet** visitando survey.census.gov
- Llame gratis al **1-844-468-2020** de domingo a sábado entre las 7:00 a.m. y las 9:00 p.m. ET para proveer su información del censo por teléfono.

Identificación de usuario:

 – –

De lo contrario, es posible que alguien de la Oficina del Censo se comuniqué con usted de nuevo para completar la entrevista.

La Oficina del Censo está obligada por ley a proteger su información (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que usted o su hogar pudieran ser identificados. Estamos realizando esta encuesta en conformidad con las Secciones 141, 193 y 221 del Título 13 del Código de los EE. UU. Las leyes federales protegen su privacidad y mantienen confidenciales sus respuestas (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). En conformidad con la Ley para el Fortalecimiento de la Seguridad Cibernética Federal del 2015, sus datos están protegidos contra los riesgos de seguridad cibernética mediante los controles aplicados a los sistemas que los transmiten. Todas las transmisiones de datos por internet están cifradas para proteger su privacidad.

El Título 13 del Código de los EE. UU. protege la confidencialidad de toda su información. Violar la confidencialidad de una persona entrevistada es un delito federal que acarrea sanciones severas, incluso una sentencia de hasta cinco años en una prisión federal, una multa de hasta \$250,000, o ambas. Solo personas autorizadas tienen acceso a los datos almacenados, y la información que usted proporcione a la Oficina del Censo puede ser usada solamente por un número limitado de personas autorizadas que han jurado de por vida proteger la confidencialidad de sus respuestas individuales. Sus respuestas no pueden ser usadas en su contra por ninguna agencia o tribunal del gobierno.

Para obtener más información sobre cómo protegemos su información, visite nuestro sitio web census.gov y haga clic en "Data Protection and Privacy Policy" en la parte inferior de la página principal. La página sobre protección de datos y normas de privacidad también incluye información sobre la recopilación, almacenamiento y uso de esos registros; haga clic en "System of Records Notices (SORN)" (Avisos sobre el Sistema de Registros) y busque Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program (Aviso sobre el Sistema de Registros de la Ley sobre la Privacidad COMMERCE/CENSUS-5, Programa del Censo Decenal).

Por favor visite census.gov/2018censustest para obtener más información sobre la Prueba del Censo del 2018.



U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. CENSUS BUREAU

AVISO DE VISITA

Un entrevistador de la Oficina del Censo de los EE. UU. lo visitó hoy para completar una entrevista para su hogar.

La Oficina del Censo está solicitando que nos ayude con una encuesta breve que se llevará a cabo una sola vez para la **Prueba del Censo del 2018**. El objetivo de esta encuesta es investigar métodos modernos y económicos para que la población pueda ejercer su obligación cívica de ser contada en el Censo del 2020.

Por favor, use una de las siguientes opciones para completar la encuesta **durante los próximos dos días:**

- **Complete la entrevista por internet** visitando survey.census.gov
- Llame gratis al **1-844-468-2020** de domingo a sábado entre las 7:00 a.m. y las 9:00 p.m. ET para proveer su información del censo por teléfono.

Identificación de usuario:

 – –

De lo contrario, es posible que alguien de la Oficina del Censo se comuniqué con usted de nuevo para completar la entrevista.

La Oficina del Censo está obligada por ley a proteger su información (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que usted o su hogar pudieran ser identificados. Estamos realizando esta encuesta en conformidad con las Secciones 141, 193 y 221 del Título 13 del Código de los EE. UU. Las leyes federales protegen su privacidad y mantienen confidenciales sus respuestas (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). En conformidad con la Ley para el Fortalecimiento de la Seguridad Cibernética Federal del 2015, sus datos están protegidos contra los riesgos de seguridad cibernética mediante los controles aplicados a los sistemas que los transmiten. Todas las transmisiones de datos por internet están cifradas para proteger su privacidad.

El Título 13 del Código de los EE. UU. protege la confidencialidad de toda su información. Violar la confidencialidad de una persona entrevistada es un delito federal que acarrea sanciones severas, incluso una sentencia de hasta cinco años en una prisión federal, una multa de hasta \$250,000, o ambas. Solo personas autorizadas tienen acceso a los datos almacenados, y la información que usted proporcione a la Oficina del Censo puede ser usada solamente por un número limitado de personas autorizadas que han jurado de por vida proteger la confidencialidad de sus respuestas individuales. Sus respuestas no pueden ser usadas en su contra por ninguna agencia o tribunal del gobierno.

Para obtener más información sobre cómo protegemos su información, visite nuestro sitio web census.gov y haga clic en "Data Protection and Privacy Policy" en la parte inferior de la página principal. La página sobre protección de datos y normas de privacidad también incluye información sobre la recopilación, almacenamiento y uso de esos registros; haga clic en "System of Records Notices (SORN)" (Avisos sobre el Sistema de Registros) y busque Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program (Aviso sobre el Sistema de Registros de la Ley sobre la Privacidad COMMERCE/CENSUS-5, Programa del Censo Decenal).

Por favor visite census.gov/2018censustest para obtener más información sobre la Prueba del Censo del 2018.



U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. CENSUS BUREAU

INFORMATION SHEET

Your Answers Are Confidential

The U.S. Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you or your household. We are conducting this survey under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193 and 221. Federal law protects your privacy and keeps your answers confidential (Title 13, U.S. Code, Section 9). Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our website at census.gov and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records; click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Please visit census.gov/2018censustest to learn more about the 2018 Census Test.

WHO TO COUNT ON APRIL 1st

We need to count people where they live and sleep most of the time.

Do NOT include:

- College students who live away from this address most of the year
- Armed Forces personnel who live away
- People in a nursing home, mental hospital, etc. on April 1, 2018
- People in jail, prison, detention facility, etc. on April 1, 2018

Do include:

- Babies and children living here, including foster children
- Roommates
- Boarders
- People staying here on April 1, 2018 who have no permanent place to live

The Census Bureau estimates that completing the questionnaire will take 10 minutes on average. This collection of information has been approved by the Office of Management and Budget (OMB). The eight-digit OMB approval number that appears at the upper right of this notice confirms this approval. If this number were not displayed, we could not conduct this survey.

Send any comments concerning this collection to Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Or email your comments to <2020.census.paperwork@census.gov> and use "Paperwork Reduction Project 0607-0999" as the subject.



U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. CENSUS BUREAU

HOJA INFORMATIVA

Sus respuestas son confidenciales

La Oficina del Censo de los EE. UU. está obligada por ley a proteger su información (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que usted o su hogar pudieran ser identificados. Estamos realizando esta encuesta en conformidad con las Secciones 141, 193 y 221 del Título 13 del Código de los EE. UU. Las leyes federales protegen su privacidad y mantienen confidenciales sus respuestas (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). En conformidad con la Ley para el Fortalecimiento de la Seguridad Cibernética Federal del 2015, sus datos están protegidos contra los riesgos de seguridad cibernética mediante los controles aplicados a los sistemas que los transmiten. Todas las transmisiones de datos por internet están cifradas para proteger su privacidad.

El Título 13 del Código de los EE. UU. protege la confidencialidad de toda su información. Violar la confidencialidad de una persona entrevistada es un delito federal que acarrea sanciones severas, incluso una sentencia de hasta cinco años en una prisión federal, una multa de hasta \$250,000, o ambas. Solo personas autorizadas tienen acceso a los datos almacenados, y la información que usted proporcione a la Oficina del Censo puede ser usada solamente por un número limitado de personas autorizadas que han jurado de por vida proteger la confidencialidad de sus respuestas individuales. Sus respuestas no pueden ser usadas en su contra por ninguna agencia o tribunal del gobierno.

Para obtener más información sobre cómo protegemos su información, visite nuestro sitio web census.gov y haga clic en "Data Protection and Privacy Policy" en la parte inferior de la página principal. La página sobre protección de datos y normas de privacidad también incluye información sobre la recopilación, almacenamiento y uso de esos registros; haga clic en "System of Records Notices (SORN)" (Avisos sobre el Sistema de Registros) y busque Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program (Aviso sobre el Sistema de Registros de la Ley sobre la Privacidad COMMERCE/Census-5, Programa del Censo Decenal).

Por favor visite census.gov/2018censustest para obtener más información sobre la Prueba del Censo del 2018.

A QUIÉN CONTAR EL 1 DE ABRIL

Necesitamos contar a las personas donde viven y duermen la mayor parte del tiempo.

NO incluya:

- Estudiantes universitarios que no viven en esta dirección la mayor parte del año
- Personal de las Fuerzas Armadas que vive fuera de aquí
- Personas que estaban en un hogar de ancianos o *nursing home*, un hospital para enfermos mentales, etc. el 1 de abril de 2018
- Personas que estaban en una cárcel, una prisión, un centro de detención, etc. el 1 de abril de 2018

Incluya:

- Bebés y niños que viven aquí, incluyendo a hijos de crianza (*foster*)
- Compañeros de casa o cuarto
- Inquilinos
- Personas que se quedaban aquí el 1 de abril de 2018 y que no tienen lugar permanente donde vivir

Envíe los comentarios sobre esta recopilación a: Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. También puede enviar sus comentarios por correo electrónico a 2020.census.paperwork@census.gov y use como tema del mensaje "Paperwork Reduction Project 0607-0999".

Envíe los comentarios sobre esta recopilación a: Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. También puede enviar sus comentarios por correo electrónico a 2020.census.paperwork@census.gov y use como tema del mensaje "Paperwork Reduction Project 0607-0999".